

Downey Unified School District

Muestra del Volante de Notificación para Estudiantes Adultos

Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE) 2010-11

Notificación a Estudiantes Adultos

Todos los estudiantes adultos de California, menos los elegibles con discapacidades (ver la sección para Estudiantes Adultos con Discapacidades), que estén matriculados en una escuela para adultos manejada por un distrito escolar público, están obligados por ley estatal a cumplir con el requisito del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (conocido por sus siglas en inglés como el CAHSEE), junto con todos los demás requisitos estatales y locales, para poder recibir el diploma de preparatoria. Esto incluye estudiantes adultos que asisten a una universidad pública de dos años (*community college*) donde se ofrece un diploma de preparatoria a través de un distrito escolar público. El requisito del CAHSEE se puede cumplir aprobando el examen o, para los estudiantes elegibles con discapacidades, obteniendo una exención del requisito permitido por el Código de Educación (conocido por sus siglas en inglés como EC) de California Sección 60852.3 o prescindiendo del requisito local de acuerdo con la Sección 60851(c) del mismo.

Materias Asesoradas en el CAHSEE

El examen consta de dos partes: (1) lengua y literatura en inglés (lectura y escritura) y (2) matemáticas. Todas las preguntas están alineadas con los estándares de contenido académico de California adoptados por la Mesa Directiva Estatal de Educación (conocida por sus siglas en inglés como la SBE). Los estándares de contenido académico describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada grado escolar desde el pre-escolar (*kindergarten*) hasta el grado doce. Su escuela o distrito escolar le puede dar información sobre los estándares de contenido académico asesorados por el CAHSEE. También puede descargar los planes de contenido del CAHSEE, únicamente en inglés, en la página Web de Recursos del Programa CAHSEE del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp>.

Requisitos para Aprobar el CAHSEE

Para aprobar el examen estudiantes adultos requieren lograr una calificación de 350 o más en cada parte del CAHSEE (lengua y literatura en inglés y matemáticas). Los estudiantes adultos no necesitan aprobar ambas partes del CAHSEE durante la misma administración del examen para cumplir el requisito del CAHSEE.

Estudiantes Adultos con Discapacidades

Estudiantes adultos elegibles con discapacidades serán exentos del requisito de aprobar el CAHSEE como condición de graduación de la preparatoria (*EC* Sección 60852.3). Según la

Hasta cuando durará la exención?

EC Sección 60852.3 indica que esta exención del CAHSEE continuará hasta que la Mesa Directiva Estatal de Educación (conocida en inglés como la SBE) determine si una alternativa no es factible o implemente una alternativa al CAHSEE. El 14 de julio del 2010, la SBE determinó que una alternativa al CAHSEE para los estudiantes elegibles con discapacidades si es factible y pidió que la fecha de implementación para la alternativa fuera extendida del 1 de enero del 2011 al 1 de julio del 2012. La exención del requisito de aprobar el CAHSEE sigue vigente hasta que se implemente una alternativa al CAHSEE.

ley, un estudiante elegible es aquel con un programa de educación individualizado (conocido por sus siglas en inglés como IEP) o un Plan de la Sección 504 indicando que el estudiante ya cumplió o cumplirá con todos los requisitos estatales y locales para recibir un diploma de preparatoria a partir del 1 de julio del 2009 o después.

Los reglamentos del CAHSEE detallan las adaptaciones y modificaciones obligatoriamente permitidas para los estudiantes con discapacidades, si así lo especifica el programa de educación individualizado (conocido en inglés como IEP) o el Plan de la Sección 504 para utilizarse al tomar el CAHSEE, en pruebas estandarizadas, o durante la instrucción y pruebas en el aula. Los estudiantes que usen adaptaciones

y logren una calificación de 350 o más habrán aprobado la parte del CAHSEE que hayan tomado. Los estudiantes que usen una modificación y logren el equivalente a un puntaje calificándolos para pasar una o ambas partes del CAHSEE, no habrán aprobado el examen. Estudiantes adultos elegibles con discapacidades que deseen satisfacer el requisito del CAHSEE aprobando el examen y obtuvieron el equivalente a un puntaje para pasar el CAHSEE al tomarlo usando una modificación, pueden solicitar prescindir el requisito (*waiver*) del CAHSEE ante de su mesa directiva escolar local. (Aunque técnicamente permanezca en efecto la opción local de prescindir el requisito, la exención bajo *EC* Sección 60852.3 elimina la necesidad local de prescindir el requisito para los estudiantes elegibles para la exención.)

Más información acerca de exenciones, adaptaciones, modificaciones, y el proceso local de prescindir el requisito se puede encontrar únicamente en inglés en la página Web de Preguntas Frecuentes acerca del CAHSEE del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/faq.asp>.

Variaciones Para Estudiantes de Inglés Como Segunda Lengua

A los estudiantes adultos de inglés como segunda lengua se les tiene que permitir tomar el CAHSEE con ciertas variaciones si se usan regularmente en el aula. Por ejemplo, se les debe permitir a los estudiantes de inglés como segunda lengua escuchar las instrucciones de los exámenes en su lengua primaria o usar un glosario de traducciones si así se estuvo haciendo regularmente en clase.

Requisitos de Graduación

Para recibir su diploma de preparatoria, todos los estudiantes adultos en las escuelas públicas de California, menos los estudiantes adultos elegibles con discapacidades, tienen que cumplir con el requisito del CAHSEE, así como todos los otros requisitos estatales y

locales. Estudiantes adultos de inglés como segunda lengua también tienen que cumplir con el requisito del CAHSEE.

Fechas de Administración del Examen

Cada estudiante adulto tendrá tres oportunidades para tomar el CAHSEE durante el año escolar 2010-11 en las fechas que aparecen en el cuadro a continuación. El CAHSEE se administrará en **Downey Adult School** en las fechas especificadas.

2010-11 Fechas designadas para la administración del CAHSEE

Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Administrado a
martes	miércoles	
27 julio 2010	28 julio 2010	Grado 12 y adulto
9 noviembre 2010	10 noviembre 2010	Grado 11 y adulto
4 diciembre 2010 (sábado)	11 diciembre 2010 (sábado)	Adulto
8 marzo 2011	9 marzo 2011	Grado 10 Censo y Adulto

Para Más Información...

Para información más reciente en inglés acerca del CAHSEE favor de visitar la página Web del CAHSEE del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. Si tiene más preguntas sobre el CAHSEE, por favor comuníquese con nuestra oficina al **562-469-6580**.